



PUNTAL PDS 30 A1

ES

PUNTAL

Instrucciones de uso

DE AT CH

DECKENSTÜTZE

Bedienungsanleitung

PT

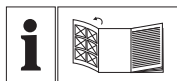
SUPORE DE SUSTENTAÇÃO DE TETOS

Manual de instruções

IAN 353782_2010

ES

PT



ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

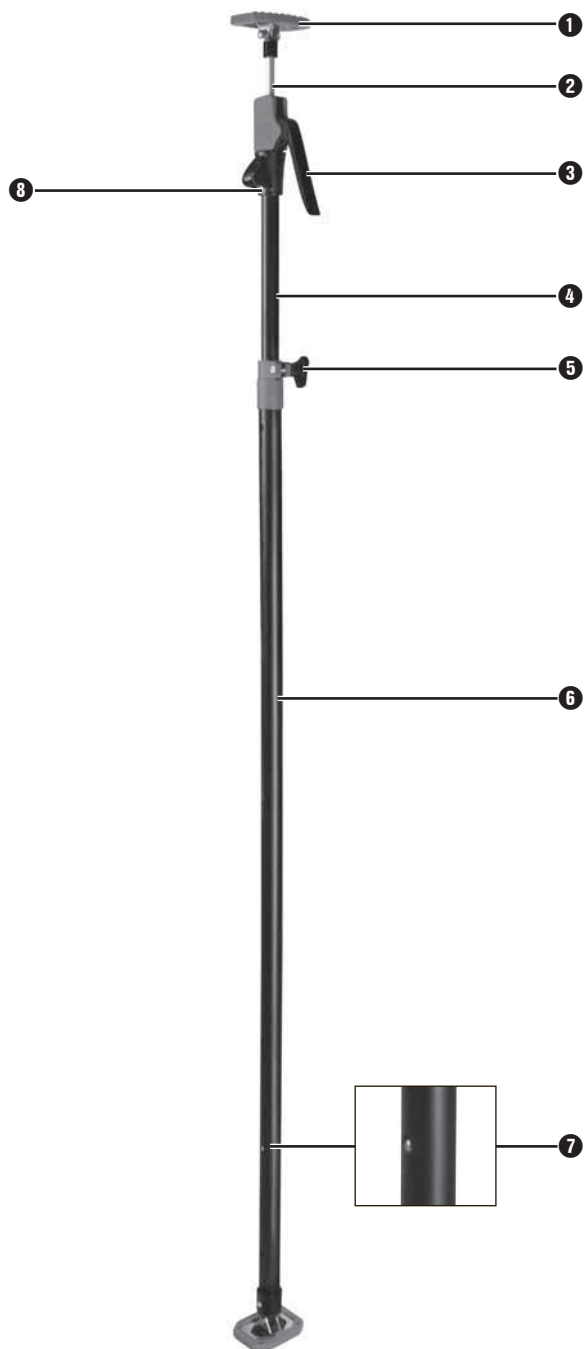
PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Instrucciones de uso	Página	1
PT	Manual de instruções	Página	9
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	17



Índice

Información sobre estas instrucciones de uso	2
Uso previsto	2
Características técnicas	2
Indicaciones de seguridad	3
Piezas y elementos de mando	4
Utilización	4
Almacenamiento	6
Mantenimiento	6
Limpieza	6
Desecho	6
Desecho del aparato	6
Desecho del embalaje	6
Asistencia técnica	7
Importador	7

Información sobre estas instrucciones de uso



¡Felicidades!

Ha adquirido un producto de alta calidad. Antes de la primera puesta en funcionamiento, familiarícese con el producto. Para ello, lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso e indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. Entregue también estas instrucciones de uso cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

El puntal está previsto para soportar cargas a una altura superior a la de la cabeza en construcciones en seco y obras interiores para un uso exclusivamente privado. Este puntal no está previsto para su uso en escaleras ni en terrenos inclinados. No se permite su uso comercial o industrial. No nos hacemos responsables de una utilización contraria al uso previsto.

Tampoco nos hacemos responsables de los daños derivados de un uso incorrecto o indebido, del uso de una fuerza excesiva o de las modificaciones no autorizadas. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Características técnicas

Dimensiones	
Altura	De 137 cm a 290 cm en posición extendida
Ø de la barra superior	12 mm
Ø de la barra inferior	25 mm
Ø del tubo	32 mm
Peso	
Peso neto	Aprox. 3,0 kg
Carga	
Carga máxima con un ángulo de inclinación de 90°	30 kg

Indicaciones de seguridad

¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Antes de usar el puntal, compruebe que esté en perfecto estado. Si se aprecia algún daño, no debe seguir utilizándose.
- ▶ Asegúrese de que el tornillo de fijación del puntal situado bajo la carga esté siempre bien apretado y de que los dos pernos de bloqueo estén completamente encastrados.
- ▶ Utilice el puntal exclusivamente sobre una superficie limpia, antideslizante y plana de forma que esté en una posición segura.
- ▶ Antes de usar el puntal, compruebe que esté en perfecto estado técnico.
- ▶ No se coloque debajo de ninguna carga soportada.

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- ▶ Utilice el puntal exclusivamente para tareas de montaje breves y no para el soporte prolongado de techos, vigas, etc.
- ▶ Tenga en cuenta que el puntal o el material de soporte pueden llegar a dañarse si se ejerce una presión excesiva.
- ▶ No cargue nunca el puntal con una carga superior a 30 kg con un ángulo de inclinación de 90°. Si el ángulo de inclinación es menor, se reduce considerablemente la capacidad de carga del puntal.
- ▶ Utilice exclusivamente el puntal con un ángulo de inclinación de entre 65° y 90°.
- ▶ No utilice nunca el puntal para fines distintos a los aquí descritos.

Piezas y elementos de mando

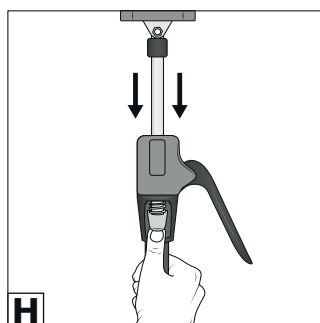
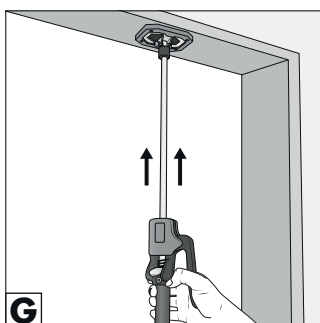
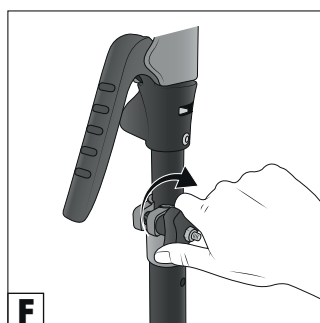
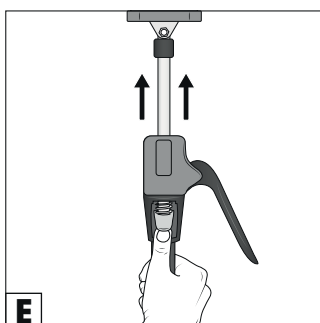
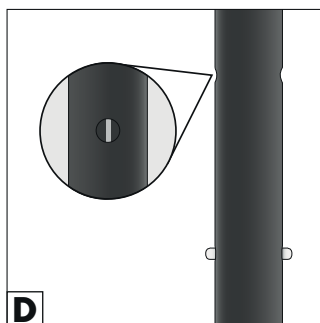
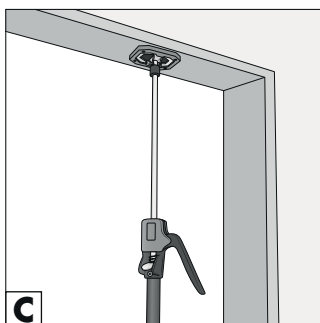
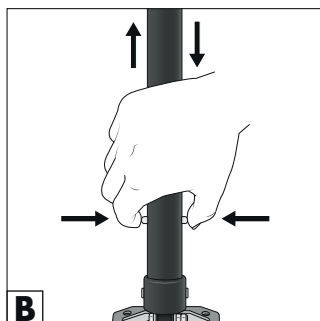
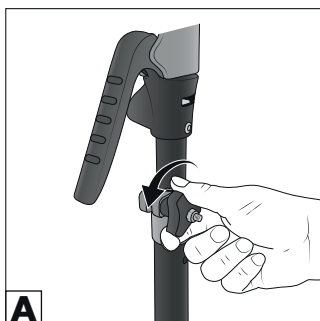
(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

El puntal PDS 30 A1 está compuesto por las siguientes piezas:

- Acolchado de goma ❶
- Barra superior ❷
- Palanca elevadora ❸
- Barra inferior ❹
- Tornillo de fijación ❺
- Tubo ❻
- Pernos de bloqueo ❼
- Palanca de bloqueo ❽

Utilización

- ◆ Afloje el tornillo de fijación ❺ (fig. A).
- ◆ En caso necesario, presione los dos pernos de bloqueo ❼ para desencastarlos (fig. B) y tire de la barra inferior ❹ para ajustarla a la altura necesaria hasta que el acolchado de goma ❶ quede bien asentado debajo de la carga que deba soportarse (fig. C).
- ◆ Asegúrese de que los dos pernos de bloqueo ❼ queden completamente encastrados en el encastre del tubo ❻. Para ello, utilice como guía la línea roja de la barra inferior ❹ que marca la posición de los pernos de bloqueo ❼ (fig. D).
- ◆ Si la longitud de la barra inferior ❹ es insuficiente, presione la palanca de bloqueo ❽ hacia arriba (fig. E) y tire también de la barra superior ❷ para ajustarla a la altura necesaria.
- ◆ Vuelva a apretar firmemente el tornillo de fijación ❺ (fig. F).
- ◆ Para ajustar la altura de forma precisa, accione repetidamente la palanca de elevación ❸ hasta que el acolchado de goma ❶ quede bien asentado justo debajo de la carga que deba soportarse (fig. G).
- ◆ Para volver a soltar el puntal, presione la palanca de bloqueo ❽ hacia arriba hasta que la barra superior ❷ vuelva a introducirse por completo (fig. H).
- ◆ Afloje el tornillo de fijación ❺ (fig. A).
- ◆ Sujete el tubo ❻ firmemente con una mano y presione los pernos de bloqueo ❼ encastrados para desencastarlos (fig. B).
- ◆ Vuelva a introducir completamente la barra inferior ❹.



Almacenamiento

- ◆ Guarde el puntal en un lugar seco y en posición horizontal para que no pueda volcarse.

Mantenimiento

- ◆ El puntal no requiere mantenimiento.

Limpieza

- ◆ Limpie el puntal con un cepillo o con un paño ligeramente húmedo.

Desecho

Desecho del aparato



Deseche el producto en un centro de residuos autorizado o a través de las instalaciones municipales de gestión de residuos. Observe las normas vigentes. En caso de duda, póngase en contacto con las instalaciones municipales de desecho de residuos.

Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

Desecho del embalaje



El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable.

Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente:

- 1-7: plásticos;
- 20-22: papel y cartón;
- 80-98: materiales compuestos.

Asistencia técnica

ES**Servicio España**

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 353782_2010

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Índice

Informações acerca deste manual de instruções	10
Utilização correta	10
Dados técnicos	10
Instruções de segurança	11
Peças e elementos de comando	12
Utilização	12
Armazenamento	14
Manutenção	14
Limpeza	14
Eliminação	14
Eliminação do aparelho	14
Eliminação da embalagem	14
Assistência Técnica	15
Importador	15

Informações acerca deste manual de instruções



Muitos parabéns!

Com a sua compra optou por um produto de elevada qualidade. Familiarize-se com o produto antes da primeira colocação em funcionamento. Para tal, leia atentamente o seguinte manual de instruções e as instruções de segurança.

Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas.

Guarde bem este manual de instruções. Ao transferir o produto para terceiros, entregue também este manual.

Utilização correta

O suporte de teto foi concebido exclusivamente para a utilização privada, para servir de apoio durante a execução de trabalhos acima da altura da cabeça em gesso cartonado e acabamentos de interiores. O suporte não é adequado para a utilização em escadas ou terrenos íngremes. Não é permitida a utilização comercial ou industrial. Não nos responsabilizamos pela utilização incorreta.

Não é assumida qualquer responsabilidade por danos resultantes de manuseamento incorreto ou inadequado, bem como do uso de força ou modificações não autorizadas. O risco é assumido exclusivamente pelo utilizador.

Dados técnicos

Medidas	
Altura	137 cm, extensível até 290 cm
Ø Haste superior	12 mm
Ø Haste inferior	25 mm
Ø Tubo	32 mm
Peso	
Peso líquido	aprox. 3,0 kg
Carga	
Carga máxima num ângulo de inclinação de 90°	30 kg

Instruções de segurança

ATENÇÃO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ Antes de cada utilização, verifique se o suporte se encontra em perfeito estado. Se detetar danos, não poderá continuar a utilizar o suporte.
- ▶ Certifique-se sempre de que o parafuso de fixação do suporte sob carga está bem apertado e os dois pinos de retenção estão completamente encaixados.
- ▶ Utilize o suporte apenas numa base limpa, antiderapante e plana, e numa posição segura.
- ▶ Antes de cada utilização, verifique se o suporte se encontra em perfeitas condições técnicas.
- ▶ Não permaneça por baixo de carga apoiada.
- ▶ Não utilize o suporte para fins diferentes dos descritos neste manual.

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- ▶ Utilize o suporte apenas para montagem breve e não para apoiar tetos, vigas, etc., durante longos períodos de tempo.
- ▶ Tenha atenção que o suporte ou o material de apoio poderá ser danificado quando sujeito a pressão excessiva.
- ▶ Nunca carregue o suporte com uma carga superior a 30 kg num ângulo de inclinação de 90°. Em caso de um ângulo de inclinação menor, a capacidade de carga do suporte será consideravelmente reduzida.
- ▶ Utilize o suporte apenas num ângulo de inclinação entre 65° e 90°.

Peças e elementos de comando

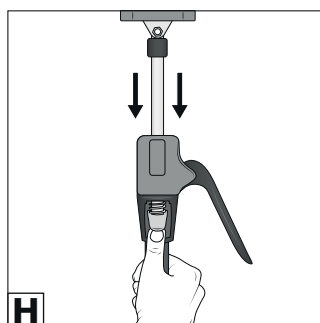
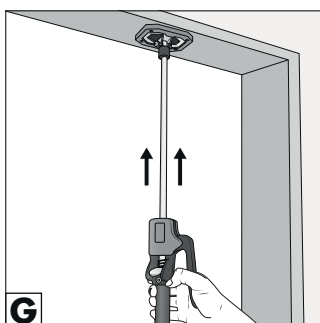
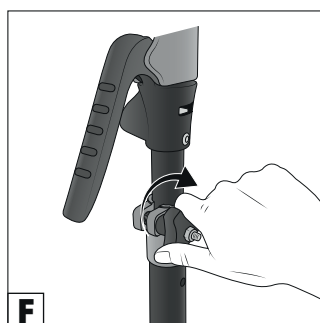
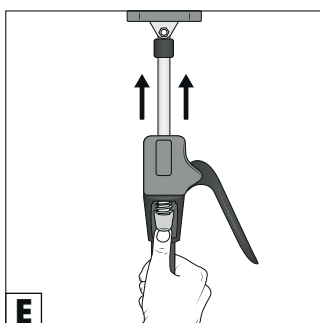
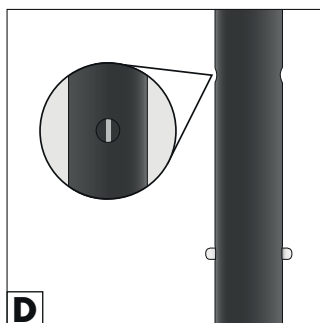
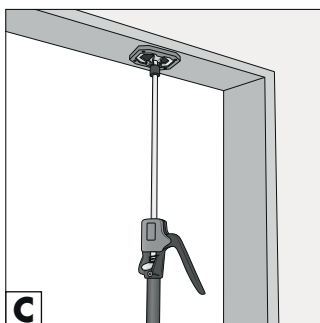
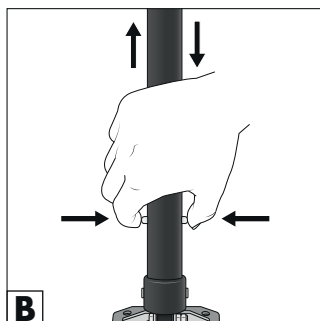
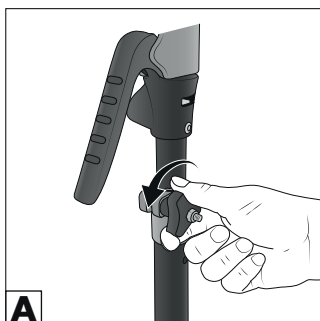
(Figuras, ver página desdobrável)

O suporte de teto PDS 30 A1 é composto pelas seguintes peças:

- Almofada de borracha ❶
- Haste superior ❷
- Alavanca de bombagem ❸
- Haste inferior ❹
- Parafuso de fixação ❺
- Tubo ❻
- Pino de retenção ❼
- Alavanca de bloqueio ❽

Utilização

- ◆ Desaperte o parafuso de fixação ❺ (fig. A).
- ◆ Pressione os dois pinos de retenção ❼ para fora dos orifícios de retenção (fig. B) e puxe a haste inferior ❹ para a altura necessária, até que a almofada de borracha ❶ fique posicionada por baixo da carga a apoiar (fig. C).
- ◆ Deixe os dois pinos de retenção ❼ encaixar completamente nos orifícios de retenção do tubo ❻. Para se orientar, utilize a linha vermelha que se encontra na haste inferior ❹ e que indica a posição dos pinos de retenção ❼ (fig. D).
- ◆ Se o comprimento da haste inferior ❹ não for atingido, pressione a alavanca de bloqueio ❽ para cima (fig. E) e puxe também a haste superior ❷ até à altura necessária.
- ◆ Aperte novamente o parafuso de fixação ❺ (fig. F).
- ◆ Acione diversas vezes a alavanca de bombagem ❸ até que a almofada de borracha ❶ fique bem fixa sob a carga a apoiar (fig. G).
- ◆ Para voltar a soltar o suporte, pressione a alavanca de bloqueio ❽ para cima, até que a haste superior ❷ esteja completamente recolhida (fig. H).
- ◆ Desaperte o parafuso de fixação ❺ (fig. A).
- ◆ Agarre bem o tubo ❻ com a mão e pressione os pinos de retenção ❼ encaixados para fora dos orifícios de retenção (fig. B).
- ◆ Volte a deslocar completamente a haste inferior ❹.



Armazenamento

- ◆ Guarde o suporte num local seco e na posição horizontal, para evitar que tombe.

Manutenção

- ◆ O suporte não necessita de manutenção.

Limpeza

- ◆ Limpe o suporte com uma escova ou um pano ligeiramente humedecido.

Eliminação

Eliminação do aparelho



Elimine o produto apenas através de uma empresa de eliminação de resíduos autorizada ou da entidade de eliminação de resíduos do seu município. Respeite os regulamentos atualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com a entidade de eliminação de resíduos do seu município.

Relativamente às possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.

Eliminação da embalagem



Os materiais de embalagem são seleccionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis. Elimine os materiais de embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor.



Elimine a embalagem de modo ecológico. Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviações (a) e algarismos (b), com os seguintes significados:

1-7: plásticos

20-22: papel e cartão

80-98: compostos.

Assistência Técnica

PT Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 353782_2010

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANHA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	18
Bestimmungsgemäße Verwendung	18
Technische Daten	18
Sicherheitshinweise	19
Teile- und Bedienelemente	20
Gebrauch	20
Aufbewahrung	22
Wartung	22
Reinigung	22
Entsorgung	22
Gerät entsorgen	22
Verpackung entsorgen	22
Service	23
Importeur	23

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Produkts an Dritte diese Anleitung ebenfalls mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Deckenstütze ist ausschließlich für den privaten Gebrauch zum Abstützen bei Überkopfarbeiten im Trocken- und Innenausbau bestimmt. Die Stütze dient nicht zur Verwendung auf Treppen oder abschüssigem Gelände. Die gewerbliche oder industrielle Verwendung ist nicht zulässig. Für nicht bestimmungsgemäße Verwendung wird nicht gehaftet.

Für Schäden, die von missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung, von Gewaltanwendung oder unautorisierter Modifikation herrühren, wird ebenfalls keine Haftung übernommen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Technische Daten

Maße	
Höhe	137 cm bis 290 cm ausziehbar
∅ Stange oben	12 mm
∅ Stange unten	25 mm
∅ Rohr	32 mm
Gewicht	
Nettogewicht	ca. 3,0 kg
Belastung	
Maximale Belastung bei einem Neigungswinkel von 90°	30 kg

Sicherheitshinweise

ACHTUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Kontrollieren Sie die Stütze vor jedem Gebrauch auf einwandfreien Zustand. Sollten Sie Schäden feststellen, dürfen Sie die Stütze nicht mehr verwenden.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Sicherungsschraube der Stütze unter Last immer fest angezogen ist und beide Rastbolzen vollständig eingerastet sind.
- ▶ Verwenden Sie die Stütze nur auf sauberem, rutschfestem und ebenem Untergrund und bei sicherem Stand.
- ▶ Überprüfen Sie die Stütze vor jedem Gebrauch auf ihren einwandfreien technischen Zustand.
- ▶ Halten Sie sich nicht unter abgestützter Last auf.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Verwenden Sie die Stütze nur zur kurzzeitigen Montage und nicht zur dauerhaften Abstützung von Decken, Balken etc.
- ▶ Beachten Sie, dass die Stütze oder das Abstützmaterial bei zu starkem Druck beschädigt werden kann.
- ▶ Belasten Sie die Stütze niemals mit einer höheren Traglast als 30 kg bei einem Neigungswinkel von 90°. Bei einem niedrigeren Neigungswinkel verringert sich die Traglast der Stütze beträchtlich.
- ▶ Verwenden Sie die Stütze nur in einem Neigungswinkel zwischen 65° bis 90°.
- ▶ Verwenden Sie die Stütze nicht für andere Zwecke, als in dieser Anleitung beschrieben.

Teile- und Bedienelemente

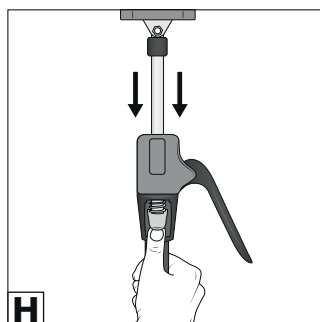
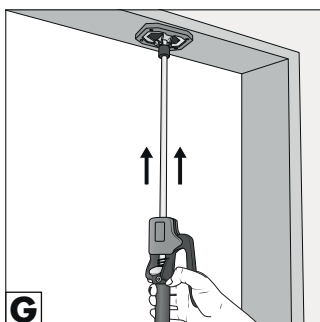
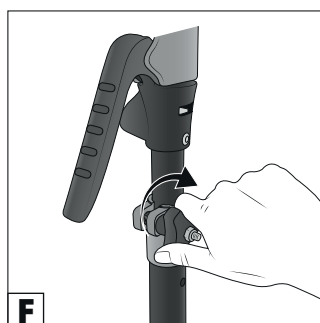
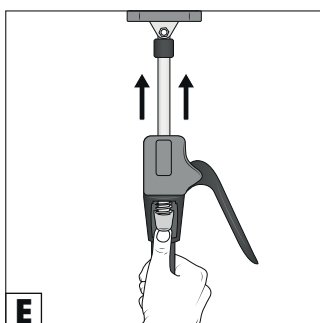
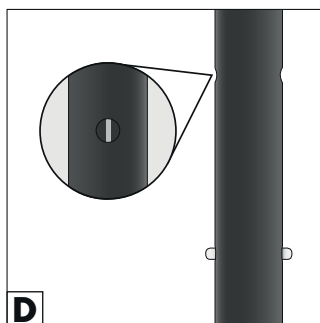
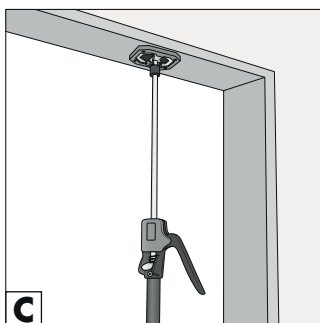
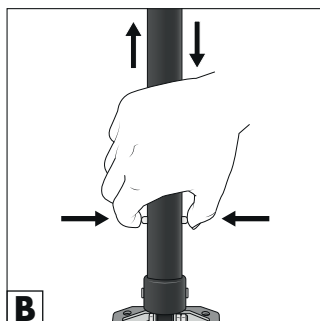
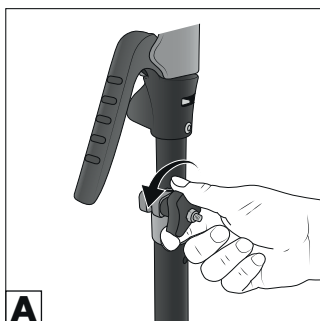
(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Die Deckenstütze PDS 30 A1 besteht aus folgenden Teilen:

- Gummipolster **1**
- Obere Stange **2**
- Pumphebel **3**
- Untere Stange **4**
- Sicherungsschraube **5**
- Rohr **6**
- Rastbolzen **7**
- Arretierhebel **8**

Gebrauch

- ◆ Lösen Sie die Sicherungsschraube **5** (Abb. A).
- ◆ Drücken Sie ggf. die beiden Rastbolzen **7** aus der Rastung (Abb. B) und ziehen Sie die untere Stange **4** auf die erforderliche Höhe aus, bis das Gummipolster **1** unter der abzustützenden Last sitzt (Abb. C).
- ◆ Lassen Sie die beiden Rastbolzen **7** komplett in die Rastung des Rohres **6** einrasten. Nutzen Sie dabei zur Orientierung die rote Linie auf der unteren Stange **4**, die die Position der Rastbolzen **7** markiert (Abb. D).
- ◆ Sollte die Länge der unteren Stange **4** nicht ausreichen, drücken Sie den Arretierhebel **8** nach oben (Abb. E) und ziehen Sie auch die obere Stange **2** auf die erforderliche Höhe aus.
- ◆ Schrauben Sie die Sicherungsschraube **5** wieder fest (Abb. F).
- ◆ Betätigen Sie zur Feineinstellung der Höhe mehrmals den Pumphebel **3** bis das Gummipolster **1** fest unter der abzustützenden Last sitzt (Abb. G).
- ◆ Um die Stütze wieder zu lösen, drücken Sie den Arretierhebel **8** nach oben, bis die obere Stange **2** wieder komplett eingefahren ist (Abb. H).
- ◆ Lösen Sie die Sicherungsschraube **5** (Abb. A).
- ◆ Halten Sie das Rohr **6** mit einer Hand fest und drücken Sie die eingerasteten Rastbolzen **7** aus der Rastung (Abb. B).
- ◆ Schieben Sie die untere Stange **4** wieder komplett ein.



Aufbewahrung

- ◆ Lagern Sie die Stütze an einen trockenen Ort und im liegenden Zustand, damit sie nicht umkippen kann.

Wartung

- ◆ Die Stütze ist wartungsfrei.

Reinigung

- ◆ Reinigen Sie die Stütze mit einer Bürste oder mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Entsorgen Sie das Produkt über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe

20–22: Papier und Pappe

80–98: Verbundstoffe

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 353782_2010

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Estado das informações

Stand der Informationen:

01 / 2021 · Ident.-No.: PDS30A1-012021-1

IAN 353782_2010